



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
22 November 2013  
Russian  
Original: English

## Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 101 повестки дня

### **Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии**

#### **Доклад Первого комитета**

*Докладчик:* г-н Хоадад Сеифи Паргу (Исламская Республика Иран)

## **I. Введение**

1. Пункт, озаглавленный:

«Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии:

- а) доклад Конференции по разоружению;
- б) доклад Комиссии по разоружению»;

был включен в предварительную повестку дня шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюциями Ассамблеи S-10/2 от 30 июня 1978 года, 38/183 О от 20 декабря 1983 года, 39/148 Н от 17 декабря 1984 года, 65/85 и 65/86 от 8 декабря 2010 года, 66/59 и 66/60 от 2 декабря 2011 года и 67/71 и 67/72 от 3 декабря 2012 года.

2. На своем 2-м пленарном заседании 20 сентября 2013 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.

3. На своем 2-м заседании 4 октября 2013 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 89–107. В период с 7 по 11 и 14 и 16 октября в Комитете были проведены общие прения по этим пунктам, а также обмен мнениями с Высоким представителем по вопросам разоружения относительно последующей деятельности по осуществлению резолюций и решений, принятых на предыдущих сессиях (см. A/C.1/68/PV.3–9). 17 и 18, 21–25 и 28–30 октября Комитет провел 12 заседаний, на которых



состоялись тематические обсуждения и обмен мнениями в формате дискуссионного форума с участием высокопоставленных должностных лиц, занимающихся сферой контроля над вооружениями и разоружения, и независимых экспертов (см. A/C.1/68/PV.10–21). На 10–25-м заседаниях 17 и 18, 21–25 и 28–31 октября и 1, 4 и 5 ноября были внесены на рассмотрение и рассмотрены проекты резолюций (см. A/C.1/68/PV.10–25). Комитет принял решения по всем проектам резолюций и решений на 22–25-м заседаниях 31 октября и 1, 4 и 5 ноября (см. A/C.1/68/PV.22–25).

4. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

- a) доклад Конференции по разоружению (A/68/27);
- b) доклад Комиссии по разоружению, 2013 год (A/68/42);
- c) доклад Генерального секретаря о работе Консультативного совета по вопросам разоружения (A/68/206);
- d) доклад Генерального секретаря об исследованиях, обучении и библиотечном обслуживании (A/68/485);
- e) записку Генерального секретаря, препровождавшую доклад Директора Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (A/68/182).

## **II. Рассмотрение предложений**

### **A. Проект резолюции A/C.1/68/L.5**

5. На 12-м заседании 21 октября представитель Мальты от имени членов Бюро Комиссии по разоружению внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Доклад Комиссии по разоружению» (A/C.1/68/L.5).

6. На своем 23-м заседании 1 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.1/68/L.5 без голосования (см. пункт 10, проект резолюции I).

### **B. Проект резолюции A/C.1/68/L.27**

7. На 16-м заседании 24 октября представитель Ирландии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Доклад Конференции по разоружению» (A/C.1/68/L.27).

8. На 23-м заседании 1 ноября Секретарь Комитета зачитал заявление Генерального секретаря о финансовых последствиях этого проекта резолюции.

9. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.1/68/L.27 без голосования (см. пункт 10, проект резолюции II).

### III. Рекомендации Первого комитета

10. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

#### **Проект резолюции I Доклад Комиссии по разоружению**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Комиссии по разоружению<sup>1</sup>,*

*ссылаясь на свои резолюции 47/54 А от 9 декабря 1992 года, 47/54 G от 8 апреля 1993 года, 48/77 А от 16 декабря 1993 года, 49/77 А от 15 декабря 1994 года, 50/72 D от 12 декабря 1995 года, 51/47 В от 10 декабря 1996 года, 52/40 В от 9 декабря 1997 года, 53/79 А от 4 декабря 1998 года, 54/56 А от 1 декабря 1999 года, 55/35 С от 20 ноября 2000 года, 56/26 А от 29 ноября 2001 года, 57/95 от 22 ноября 2002 года, 58/67 от 8 декабря 2003 года, 59/105 от 3 декабря 2004 года, 60/91 от 8 декабря 2005 года, 61/98 от 6 декабря 2006 года, 62/54 от 5 декабря 2007 года, 63/83 от 2 декабря 2008 года, 64/65 от 2 декабря 2009 года, 65/86 от 8 декабря 2010 года, 66/60 от 2 декабря 2011 года и 67/71 от 3 декабря 2012 года,*

*учитывая ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и тот вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии,*

- 1. принимает к сведению доклад Комиссии по разоружению<sup>1</sup>;*
- 2. вновь подтверждает действительность своего решения 52/492 от 8 сентября 1998 года, касающегося эффективного функционирования Комиссии по разоружению;*
- 3. напоминает, что в своей резолюции 61/98 Генеральная Ассамблея приняла дополнительные меры по повышению эффективности методов работы Комиссии по разоружению;*
- 4. вновь подтверждает мандат Комиссии по разоружению как специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, который позволяет проводить обстоятельное обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам;*
- 5. вновь подтверждает также важность дальнейшего укрепления диалога и сотрудничества между Первым комитетом, Комиссией по разоружению и Конференцией по разоружению;*

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 42 (A/68/42).

6. *предлагает* Комиссии по разоружению продолжить свою работу в соответствии со своим мандатом, как он определен в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>2</sup>, и пунктом 3 резолюции 37/78 Н Ассамблеи от 9 декабря 1982 года и с этой целью приложить все усилия для разработки конкретных рекомендаций по пунктам ее повестки дня с учетом принятого документа «Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению»<sup>3</sup>;

7. *рекомендует* Комиссии по разоружению продолжить на ее основной сессии 2014 года рассмотрение следующих пунктов:

- a) рекомендации о достижении цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия;
- b) практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений;

8. *предлагает* Комиссии по разоружению собраться в 2014 году на период не более трех недель — с 7 по 25 апреля — и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад по вопросам существа;

9. *просит* Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению<sup>4</sup> вместе со всеми официальными отчетами шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всяческую помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

10. *просит также* Генерального секретаря полностью обеспечить Комиссию по разоружению и ее вспомогательные органы устным и письменным переводом на официальные языки и предоставить в этих целях в первоочередном порядке все необходимые ресурсы и услуги, включая составление стенографических отчетов;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии», подпункт, озаглавленный «Доклад Комиссии по разоружению».

<sup>2</sup> Резолюция S-10/2.

<sup>3</sup> A/CN.10/137.

<sup>4</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/68/27).

## Проект резолюции II Доклад Конференции по разоружению

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Конференции по разоружению<sup>1</sup>,*

*будучи убеждена* в том, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму международного сообщества для ведения переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах по существу первоочередных вопросов разоружения,

*рассматривая* послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, а также выступления министров иностранных дел и других высокопоставленных официальных лиц на Конференции по разоружению как выражение поддержки и заботы в отношении усилий Конференции и как обращенные к Конференции призывы незамедлительно начать переговоры для продвижения целей в области разоружения путем принятия сбалансированной и всеобъемлющей программы работы,

*признавая* необходимость проведения многосторонних переговоров в целях достижения согласия по конкретным вопросам и считая, что нынешняя международная обстановка должна придать дополнительный импульс многосторонним переговорам,

*вновь с озабоченностью отмечая*, что, несмотря на напряженные усилия, предпринятые на сессии 2013 года государствами-членами и сменявшими друг друга председателями Конференции по разоружению с целью достичь консенсуса в отношении программы работы на основе соответствующих предложений и рекомендаций, включая пересмотренный проект решения от 11 февраля 2013 года, представленный для принятия, и проекты решений, распространенные 21 июня и 13 августа 2013 года, Конференции не удалось приступить к работе по существу, включая проведение переговоров, вопреки тому, что было предусмотрено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/72 от 3 декабря 2012 года, или согласовать и выполнить программу работы,

*напоминая в этой связи*, что Конференция по разоружению должна провести переговоры по ряду неотложных и важных вопросов для достижения целей в области разоружения,

*приветствуя* прозвучавший из многих уст призыв продемонстрировать большую гибкость для обеспечения — без дальнейшего промедления — начала работы Конференции по разоружению над существом вопросов на основе сбалансированной и всеобъемлющей программы работы,

*высоко оценивая* продолжающееся сотрудничество между государствами — членами Конференции по разоружению, а также шестью сменявшими друг друга председателями Конференции на ее сессии 2013 года,

---

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/68/27).

*с признательностью отмечая* существенный вклад, внесенный в ходе сессии 2013 года в целях содействия предметному обсуждению вопросов, включенных в повестку дня, и вопроса об активизации работы Конференции по разоружению, а также состоявшемуся обсуждению других вопросов, которые тоже могут иметь отношение к нынешней международной обстановке в плане безопасности,

*особо отмечая* важность Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения как независимого, самостоятельного учреждения и вклад проводимых им научных исследований,

*признавая* важность взаимодействия между гражданским обществом и Конференцией по разоружению согласно решениям, принятым Конференцией,

*подчеркивая* настоятельную необходимость того, чтобы Конференция по разоружению приступила к работе по существу в начале своей сессии 2014 года,

1. *вновь подтверждает* роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров по разоружению;

2. *с признательностью отмечает* твердую поддержку Конференции по разоружению, о которой заявили на ее сессии 2013 года министры иностранных дел и другие высокопоставленные официальные лица, выразившие при этом озабоченность по поводу сохраняющегося тупика в ее работе, и принимает к сведению их призывы продемонстрировать большую гибкость для обеспечения — без дальнейшего промедления — начала работы Конференции над существом вопросов;

3. *призывает* Конференцию по разоружению еще более активизировать консультации и изучить возможности с целью выйти из нынешней тупиковой ситуации, существующей более десяти лет, путем скорейшего принятия на ее сессии 2014 года сбалансированной и всеобъемлющей программы работы и ее осуществления, учитывая при этом решение относительно программы работы, принятое Конференцией 29 мая 2009 года<sup>2</sup>, а также другие соответствующие нынешние, прошлые и будущие предложения;

4. *приветствует* решение Конференции по разоружению учредить неофициальную рабочую группу с мандатом на выработку программы работы, действенной по существу и поступательной в плане осуществления<sup>3</sup>, высоко оценивает усилия, приведшие к его представлению и принятию, и принимает к сведению положения этого решения;

5. *приветствует также* решение Конференции по разоружению просить нынешнего Председателя и следующего Председателя Конференции провести в межсессионный период консультации и, по возможности, внести рекомендации, принимая во внимание все соответствующие предложения — прошлые, нынешние и будущие, включая предложения, представленные в качестве документов Конференции, высказанные мнения и проведенные обсуждения, и приложить усилия для надлежащего информирования членов Конференции о своих консультациях;

<sup>2</sup> Там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 27 (A/64/27)*, пункт 18.

<sup>3</sup> Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/68/27)*, пункт 18.

6. *просит* все государства — члены Конференции по разоружению сотрудничать с нынешним Председателем и последующими председателями в их усилиях по обеспечению того, чтобы Конференция как можно скорее приступила к работе по существу, включая проведение переговоров, на своей сессии 2014 года;

7. *признает* важность продолжения консультаций по вопросу о расширении членского состава Конференции по разоружению;

8. *просит* Генерального секретаря продолжать и, если требуется, укреплять процесс обеспечения Конференции по разоружению всем необходимым административным, основным и конференционным обслуживанием;

9. *предлагает* Конференции по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад о своей работе;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии», подпункт, озаглавленный «Доклад Конференции по разоружению».

---